

FRENCH
BASIC COURSE

Illustrated Military Situations

April 1973
(Revised March 1978)

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
Reprinted April 1978

PREFACE

The purpose of this publication is to provide visual representations of military situations and terminology for instruction in the Defense Language Institute French Basic Course.

Brief descriptions have been prepared for each frame in corresponding locations on facing pages. This 1978 revision incorporates the English version of the descriptions and the lexical index in French for each situation.

TABLE DES MATIERES

	Page
PREMIERE PARTIE. Scènes militaires	1
L'entraînement militaire	2
La préparation à l'attaque	22
Une patrouille de nuit	30
En reconnaissance	36
Une attaque aérienne	44
L'établissement d'une tête de pont	52
L'offensive	56
Le soutien logistique	64
Offensive générale	68
La guerre nucléaire	74
Opérations navales	78
L'invasion	90
La guérilla	94
Combat de rue	98
La fin de la guerre	102

DEUXIEME PARTIE. Cartes et schémas	107
Les armes de l'infanterie	107
L'artillerie	108
La voie hiérarchique	109
Les armes	110
Les unités militaires	112
Carte d'une campagne militaire	114
Carte des forces adverses	115
Signes conventionnels représentés sur une carte militaire	116

PREMIERE PARTIE

SCENES MILITAIRES

English Version

BASIC TRAINING

1. The recruits in civilian clothes arrive by bus at the Infantry Training Center. A sergeant checks the roster and calls the roll.
2. The recruits in their fatigues receive their clothing issue at the quartermaster's. The supply sergeant asks them to stand in line in front of the counter.
3. A recruit signs a receipt after having received his clothing issue at the quartermaster's.
4. Another recruit has just received his blankets. A sergeant points out the way for him to get to his room.
5. This soldier tries on his uniform and service cap. He is buttoning his jacket. Well! It appears to be a bit small.
6. Two recruits stand at attention near their cots during the barracks inspection. A can for cigarette butts is hanging from the support post.
7. The recruits are attending a class outside. Each soldier is wearing a helmet and is armed with a rifle. The instructor is explaining the different parts of the rifle to them.
8. The drill sergeant standing on a platform has the new recruits doing push-ups on the PT field.

Lexical Index

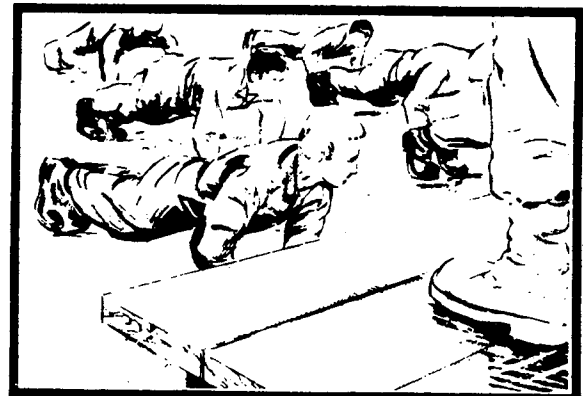
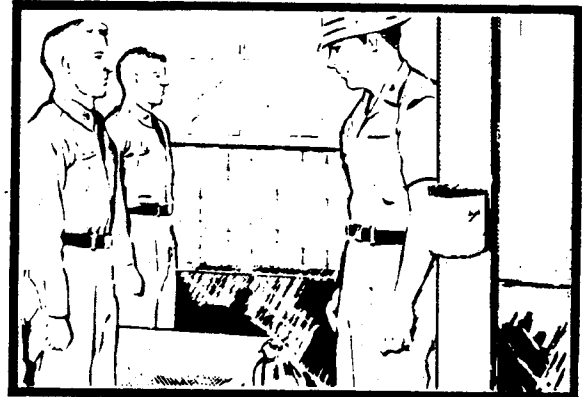
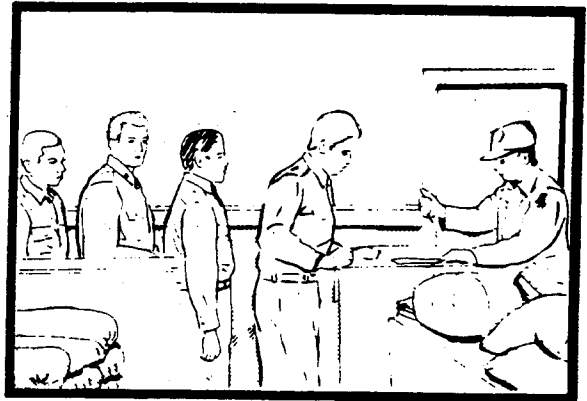
BASIC TRAINING

armer	to arm
(un) casque	helmet
(une) casquette	service cap
(le) Centre d'Instruction de l'Infanterie	The Infantry Training Center
faire l'appel	to call roll
(un) fusil	rifle
(un) magasin d'habillement	quartermaster's
(un) paquetage	clothing issue
(une) recrue	recruit
(un) sergent	sergeant
(un) sergent instructeur	drill sergeant
(un) sergent magasinier	supply sergeant
(un) soldat	soldier
se tenir au garde-à-vous	to stand at attention
en treillis	in fatigues
(un) uniforme	uniform
(une) vareuse	jacket

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE.

1. Les recrues en civil arrivent en autobus au Centre d'Instruction de l'Infanterie. Un sergent vérifie la liste des recrues et fait l'appel.
2. Les recrues en treillis reçoivent leur paquetage au magasin d'habillement. Le sergent magasinier leur demande de faire la queue devant le comptoir.
3. Une recrue signe un reçu après avoir touché ses effets au magasin d'habillement.
4. Une autre recrue vient de recevoir ses couvertures. Un sergent lui indique le chemin pour se rendre à sa chambre.
5. Ce soldat essaye son uniforme et sa casquette. Il est en train de boutonner sa vareuse. Hum! Elle a l'air un peu petite!
6. Deux recrues se tiennent au garde-à-vous près de leur lit pendant l'inspection de la chambrée. Sur le pilier pend une boîte à mégots.
7. Les recrues assistent à une classe en plein air. Chaque soldat porte un casque et est armé d'un fusil. L'instructeur leur explique les différentes parties du fusil.
8. Le sergent-instructeur, debout sur une plateforme, fait faire des tractions aux nouvelles recrues sur le terrain d'exercices.

BASIC TRAINING



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. The drill instructor is teaching the recruits how to drill with a rifle. He is preparing to inspect their weapons.
2. K.P. duty. A recruit empties a sack of potatoes while another is peeling potatoes.
3. A soldier is going over an obstacle on the obstacle course. He is carrying a bayonet at his belt and his M-16 rifle in his hand.
4. Another soldier is practicing with the bayonet under the watchful eye of the sergeant.
5. Two recruits are in hand-to-hand combat. They are practicing disarming their enemy. This exercise requires self-control and agility.
6. A drill sergeant shows a recruit how to load a rifle.
7. At the firing range the instructors teach the soldiers how to aim at the targets and adjust the sight on the rifle. All of the recruits are in the prone position.
8. A recruit is firing his rifle from a kneeling position behind a barricade with barbed wire.

Lexical Index

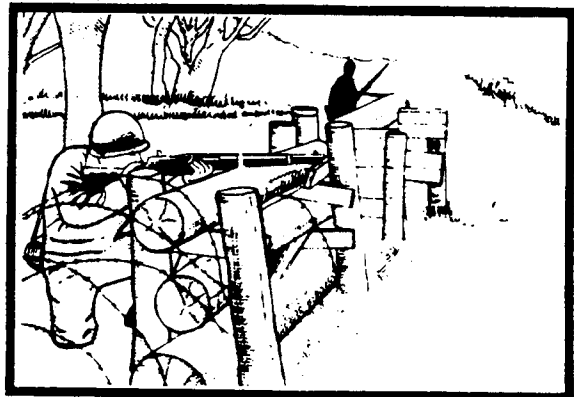
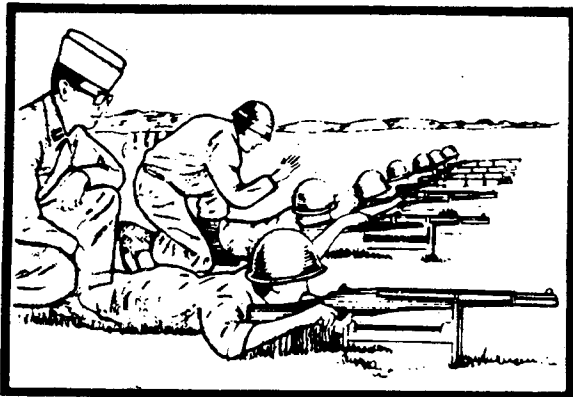
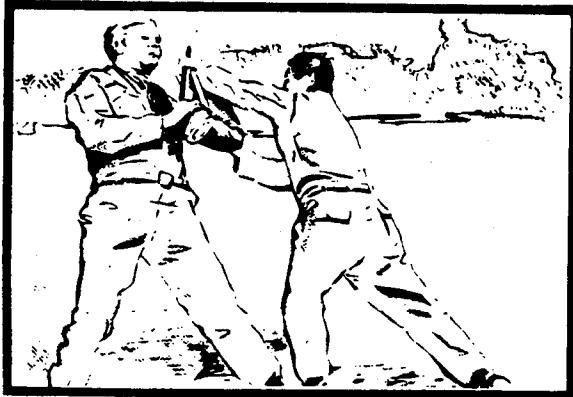
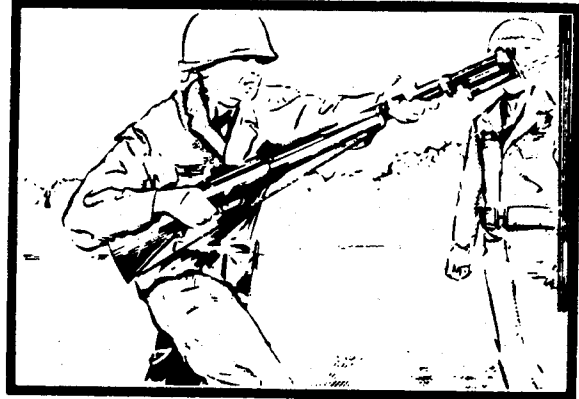
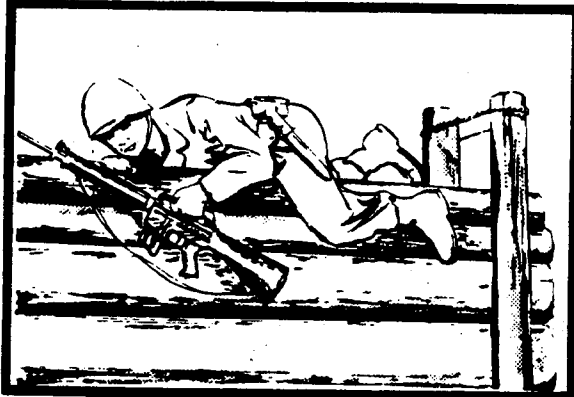
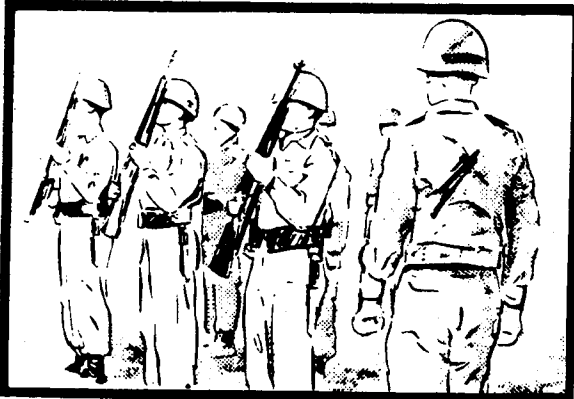
BASIC TRAINING (continued)

(une) baïonette	bayonet
(une) barricade	barricade
(un) ceinturon	belt, pistol belt
(un) champ de tir	firing range
charger	to load
(le) combat à la baïonette	bayonet combat
combattre corps à corps	hand-to-hand combat
(une) corvée à la cuisine	K.P. duty
désarmer	to disarm
(un) fil de fer barbelé	barbed wire
(une) hausse	a rear sight
inspecter l'arme	to inspect a weapon
(le) maniement du fusil	rifle drill
(une) piste de risque	obstacle course
(une) position couchée	prone position
(une) position à genoux	kneeling position
tirer au fusil	to fire a rifle
viser la cible	to aim at a target

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Le sergent-instructeur apprend aux recrues le maniement du fusil. Il s'apprête à inspecter leur arme.
2. De corvée à la cuisine, une recrue vide un sac de pommes de terre tandis qu'une autre pèle des pommes de terre.
3. Un soldat passe un obstacle sur la piste du risque. Il porte la baïonnette au ceinturon et son fusil M-16 en main.
4. Un autre soldat s'entraîne au combat à la baïonnette sous l'oeil vigilant du sergent.
5. Deux recrues combattent corps à corps. Ils s'entraînent à désarmer l'adversaire. Cet exercice exige du sang-froid et de la souplesse.
6. Un sergent-instructeur montre à une recrue comment il faut charger un fusil.
7. Sur le champ de tir des instructeurs apprennent aux soldats à viser la cible et à régler la hausse de leur fusil. Toutes les recrues sont en position couchée.
8. Une recrue tire au fusil en position à genoux, derrière une barricade et des fils de fer barbelés.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. Two soldiers check the targets on the rifle range. Some soldiers hit the bull's eye while others missed the target.
2. Another recruit is familiarizing himself with the heavy machine gun. It is a rapid fire weapon.
3. Other soldiers are learning to take apart a light machine gun. Before putting it back together they must know all the parts, and then clean them.
4. A soldier is firing a machine gun whereas the instructor scores the hits.
5. On the firing range two instructors check the targets which are riddled with bullets.
6. The soldiers, sitting in bleachers, observe another soldier who is demonstrating for them the way to throw a hand grenade. The instructor uses a microphone to speak to the men.
7. The recruits, in their turn, train throwing hand grenades on the practice field.
8. Then, the men learn to fire the grenade launcher.

Lexical Index

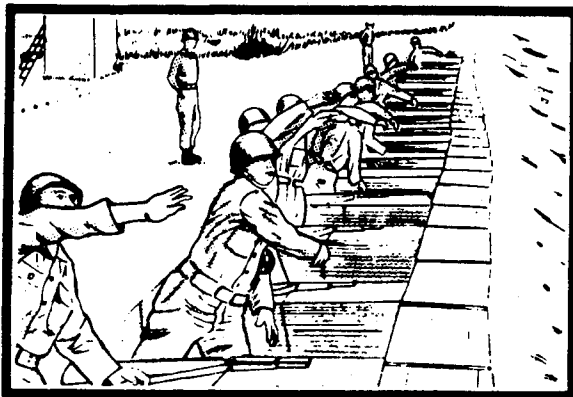
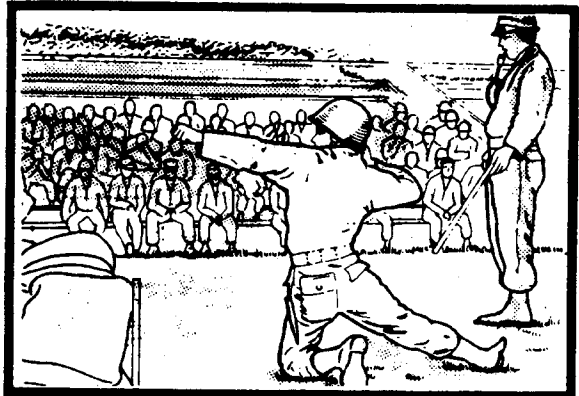
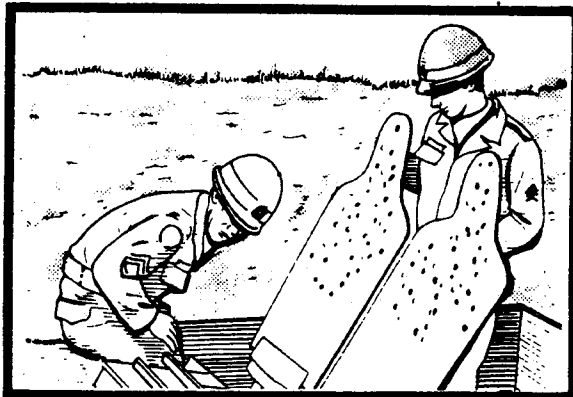
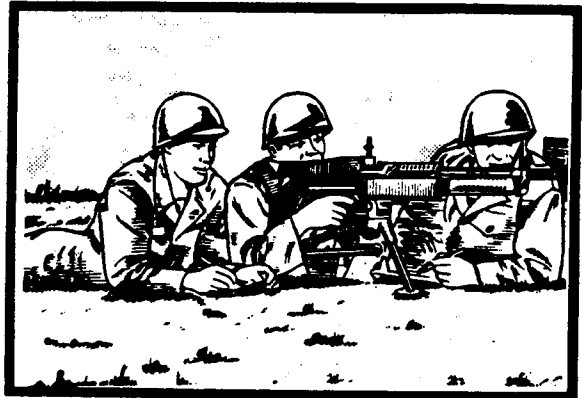
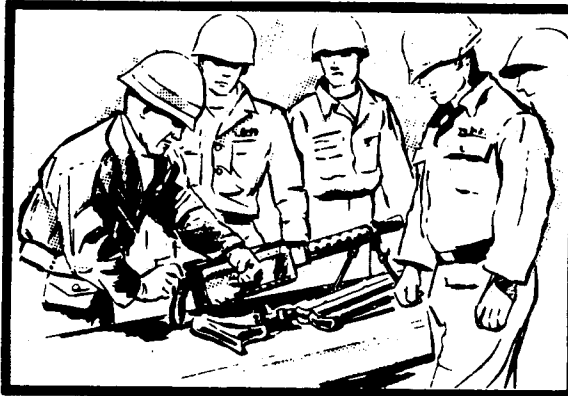
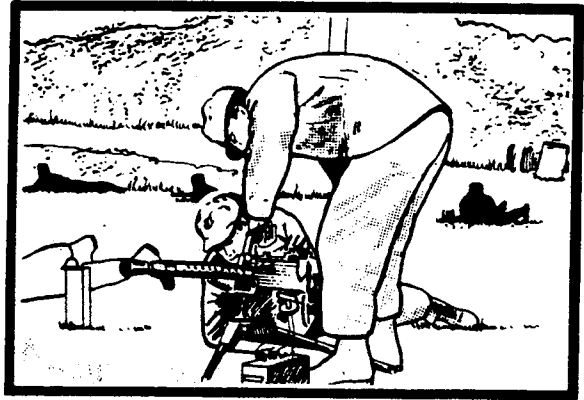
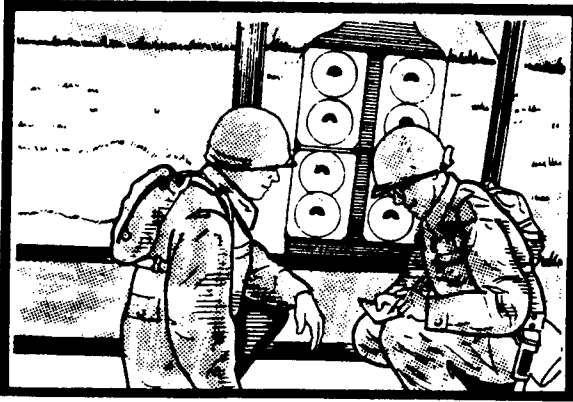
BASIC TRAINING (continued)

(un) coup au but	a hit
(un) fusil lance-grenade	grenade launcher
lancer une grenade	to throw a grenade
(une) mitrailleuse légère	light machine gun
(une) mitrailleuse lourde	heavy machine gun
tir rapide	rapid fire
tirer en plein dans le mille	to hit the bull's eye

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Deux soldats vérifient les cibles sur le champ de tir. Quelques soldats ont tiré en plein dans le mille, d'autres ont manqué la cible.
2. Une autre recrue se familiarise avec la mitrailleuse lourde. C'est une arme à tir rapide.
3. D'autres soldats apprennent à démonter une mitrailleuse légère. Avant de la remonter, ils doivent en connaître toutes les pièces, puis les nettoyer.
4. Un soldat tire à la mitrailleuse tandis que l'instructeur marque les coups au but.
5. Sur le champ de tir, deux sergents-instructeurs inspectent les cibles, criblées de balles.
6. Les soldats, assis sur des gradins, observent un autre soldat qui leur démontre la façon de lancer une grenade. L'instructeur se sert d'un microphone pour s'adresser aux hommes.
7. Les recrues, à leur tour, s'entraînent à lancer la grenade sur le terrain d'exercices.
8. Ensuite, les hommes apprennent à tirer au fusil lance-grenade.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. At the firing range, an instructor observes a recruit who is training with a small rocket launcher. On his belt he has a bayonet, a canteen and ammo pouches. Other recruits are resting near the observation tower.
2. In order to use a bazooka one must first place it on the shoulder. A sergeant loads the bazooka.
3. Another soldier is loading a recoilless gun. He checks the bore of the recoilless gun before putting a shell into it.
4. Two soldiers have set up an emplacement for their mortar. They take cover when the round goes off.
5. A drill sergeant teaches the recruits the use of flame throwers. The tank for the gas which supplies the weapon is carried on the back.
6. A soldier uses a flame thrower against a blockhouse. The objective is in flames.
7. The danger in chemical warfare is contamination. Also, it is necessary to decontaminate the material while protecting oneself with a gas mask.
8. It is also necessary to take apart, clean and assemble the individual weapons. A mask and protective gloves protect the personnel.

Lexical Index

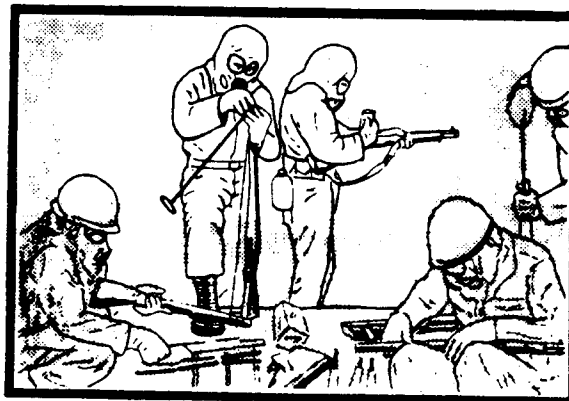
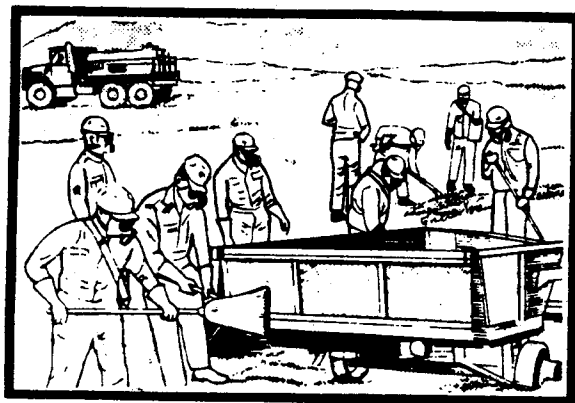
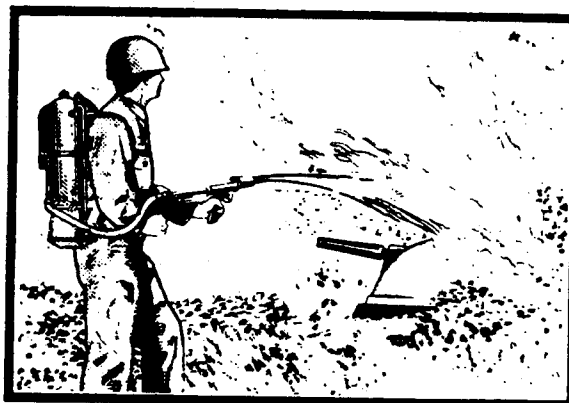
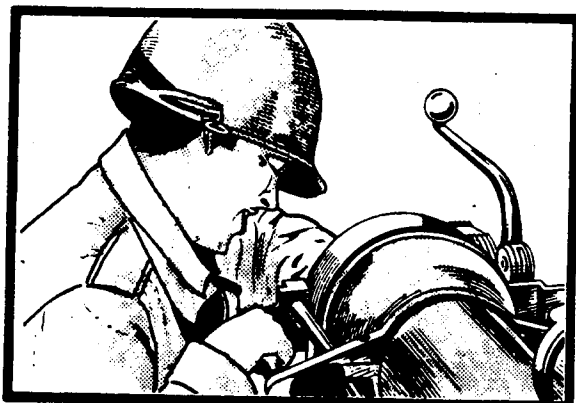
BASIC TRAINING (continued)

alimenter	to supply
l'âme du canon (Fem.)	the bore of the cannon
aménager un emplacement	to set up an emplacement
(une) arme individuelle	individual weapon
(un) bazooka	bazooka
(un) bidon, (une) gourde	canteen
(un) blockhaus	clockhouse
(un) calibre	caliber
(un) canon sans recul	recoilless gun
(une) cartouchière	ammo pouch
(un) coup	shot
(la) guerre chimique	chemical warfare
(un) lance-flammes	flame thrower
(un) masque à gaz	gas mask
(se) mettre à l'abri	to take cover
(un) mortier	mortar
(un) objectif	objective, target
(un) obus	shell

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Sur le champ de tir, un instructeur observe une recrue qui s'entraîne au lance-roquette de petit calibre. Au ceinturon il porte une bafonnette, un bidon et des cartouchières. D'autres recrues se reposent près de la tour d'observation.
2. Pour se servir d'un bazooka, il faut d'abord le placer sur l'épaule. Un sergent charge le bazooka.
3. Un autre soldat charge un canon sans recul. Il vérifie l'âme du canon avant d'y introduire un obus.
4. Deux soldats ont aménagé l'emplacement de leur mortier. Ils se mettent à l'abri quand le coup part.
5. Un sergent-instructeur apprend aux recrues le manie-ment du lance-flammes. Le réservoir à essence, qui alimente cette arme, se porte sur le dos.
6. Un soldat se sert d'un lance-flammes contre un block-haus. L'objectif est en flammes.
7. Le danger de la guerre chimique est la contamination. Aussi faut-il décontaminer le matériel en se protégeant d'un masque à gaz.
8. Il faut aussi démonter, nettoyer et remonter les armes individuelles. Un masque et des gants protecteurs protègent le personnel.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

BASIC TRAINING (continued)

1. A medic explains the basic life saving steps to give to the wounded. Two soldiers from the Medical Corps bring in a man lying on a stretcher.
2. Soldiers on maneuvers cross a ravine with the aid of a rope bridge.
3. The recruits have pitched their tent. Two poles support the roof of the waterproof tent. One recruit is slipping into his sleeping bag whereas the other is getting ready to take off his pack.
4. A soldier is on guard duty while the others sleep in their tents. The password is required.
5. The next day the recruits participate in field maneuvers. The soldiers attack the "enemy" positions, advance and then retire.
6. Several mines explode under simulated conditions during the maneuvers.
7. Our troops are brought to a halt by the "enemy" fire. They are forced to crawl in order to advance.
8. The opposing troops fire blanks from the prone position.

Lexical Index

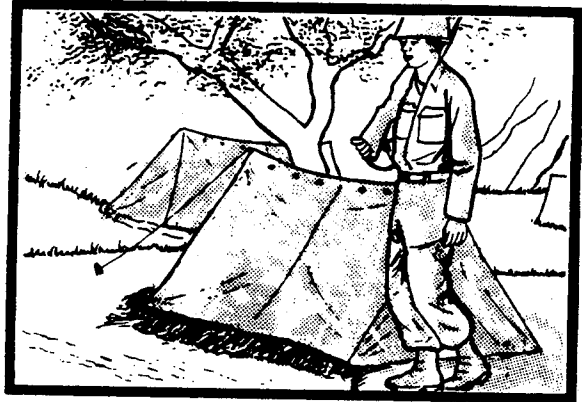
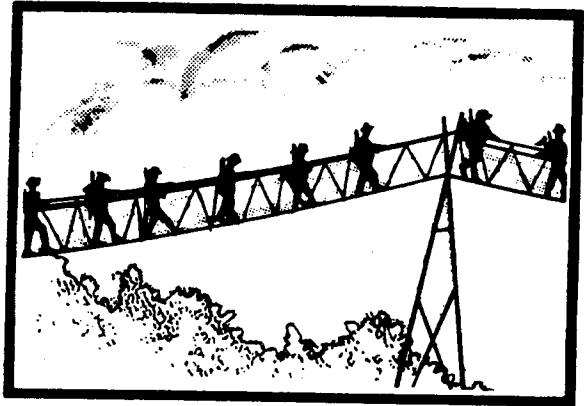
BASIC TRAINING (continued)

attaquer	to attack
avancer	to advance
(un) blessé	wounded
(un) brancard	stretcher
(une) condition simulée	simulated condition
être en garde	to be on guard duty
exploder	to explode
(le) feu	fire
(une) force adverse	opposing force
(un) havresac	knapsac, pack
(un) infirmier	medic
(en) manoeuvre	on maneuvers
(une) mine	mine
monter une tente	to set up a tent
(un) mot de passe	password
(un) pont de cordage	rope bridge
(une) position ennemie	enemy position
premiers soins	basic life saving steps
ramper	to crawl
(se) retirer	to retire, retreat
(un) sac de couchage	sleeping bag
(le) service de santé	Medical Corps
tirer à blanc	to fire blanks
troupes(fem.)	troops

L'ENTRAINEMENT MILITAIRE (suite).

1. Un infirmier explique les premiers soins à donner à un blessé. Deux soldats du Service de Santé emmène un homme, couché sur un brancard.
2. Des soldats, en manoeuvre, traversent un ravin à l'aide d'un pont de cordage.
3. Les recrues ont monté leur tente. Deux mâts soutiennent la toile de tente imperméable. Une recrue se glisse dans son sac de couchage tandis que l'autre s'apprête à enlever son havresac.
4. Un soldat est de garde tandis que les autres dorment dans leur tente. Le mot de passe est de rigueur.
5. Le lendemain les recrues participent aux manoeuvres en campagne. Les soldats attaquent les positions "ennemies", avancent puis se retirent.
6. Plusieurs mines explosent dans des conditions simulées durant les manoeuvres.
7. Nos troupes sont immobilisées par le feu "ennemi". Elles sont obligées de ramper pour avancer.
8. Les forces adverses tirent à blanc en position couchée.

BASIC TRAINING (continued)



English Version

ENGAGEMENT

1. A wooded isle is located in the middle of the river. The right bank is not very high. The left bank is low. We also notice a plateau, the ridge of mountains, a wooded region and an open area.
2. There are three forward observers on a height dominating the river. They are all camouflaged and they observed the bend in the river. One observer is equipped with a portable transmitter-receiver with a long antenna.
3. A camouflaged soldier is digging in. With the aid of a shovel he digs a trench leading to his foxhole.
4. Other soldiers place anti-tank and anti-personnel mines in front of a barbed wire network. One of the soldiers is standing guard.
5. Here they are unloading artillery shells from a half-track. These shells are protected in casings.
6. Some soldiers are storing ammunition in an underground shelter. Sand bags protect the ammunition casings.
7. The radio operator has just received a message from headquarters to open up fire. This armor-plated underground bunker is equipped with a swtchboard and a field telephone.
8. A man loads an artillery piece while another adjusts the range finder. The cannon is a crew-served weapon.

Lexical Index

ENGAGEMENT

(une) antenne	antenna
antichar	anti-tank
antipersonnel	anti-personnel
(une) arme collective	crew-served weapon
(une) artillerie	artillery
blindé	armor plated
(un) caisson	casing
camoufler	to camouflage
(une) casemate	underground bunker
entreposer	to store
(un) état-major	headquarters
(un) indicateur de distance	range finder
monter la garde	to stand guard duty
munir	to equip
(une) munition	ammunition
(un) observateur avancé	forward observer
(un) opérateur-radio	radio operator
ouvrir le feu	to open fire
(une) pelle	shovel
(une) pièce d'artillerie	artillery piece
portatif	portable
(un) poste émetteur-récepteur	transmitter-receiver
(un) réseau	network
(un) sac de sable	sand bag
(un) standard	switchboard
(un) téléphone de campagne	field telephone
(se) terrer	to dig in
(une) tranchée	trench
(un) trou individuel	foxhole
(un) véhicule semi-chenillé	half-track

LA PREPARATION A L'ATTAQUE.

1. Une file boisée se trouve au milieu de la rivière. La rive droite est peu élevée. La rive gauche est basse. Nous remarquons aussi un plateau, la crête des montagnes, une région boisée et un terrain à découvert.
2. Trois observateurs avancés se trouvent sur une hauteur dominant la rivière. Ils sont tous camouflés et observent le coude de la rivière. Un observateur est muni d'un poste émetteur-récepteur portatif à longue antenne.
3. Un soldat camouflé se terre. A l'aide d'une pelle il creuse une tranchée menant à son trou individuel.
4. D'autres soldats posent des mines antichars et anti-personnel devant un réseau de fils de fer barbelés. Un des soldats monte la garde.
5. Ici on décharge des obus d'artillerie d'un véhicule semi-chenillé (half-track). Ces obus sont protégés dans des caissons.
6. Quelques soldats entreposent des munitions dans un abri souterrain. Des sacs de sable protègent les caisses de munitions.
7. L'opérateur radio vient de recevoir un message de l'état-major d'ouvrir le feu. Cette casemate blindée est équipée d'un standard et d'un téléphone de campagne.
8. Un homme charge une pièce d'artillerie tandis qu'un autre règle l'indicateur de distance. Le canon est une arme collective.

